

“CELEBRATING GOD'S STEADFAST LOVE & MERCY”

庆祝上主的仁慈和恩爱

“MERAIKAN KASIH SETIA & RAHMAT TUHAN”

(PSALM | 咏 | MAZMUR 25:6)

The Episcopal Ordination | Pentahbisan Episkopal



*Right Reverend Simon Poh*

Auxiliary Bishop of Kuching | Uskup Auxiliary Kuching



MASS BOOKLET

ORDINATION MASS | MISA PENTAHBISAN | 晋牧礼弥撒

Perpaduan Indoor Stadium, Petra Jaya

24 September 2015 | Thursday | Khamis | 星期四

10:00 am

晋  
牧  
礼

古  
晋  
总  
教  
区  
辅  
理  
主  
教

# The Order of Mass

## ENTRANCE PROCESSIONAL HYMN

### PRIESTLY PEOPLE

Chorus: ***Priestly people, kingly people, holy people,  
God's chosen people, Sing praise to the Lord.***

1. We sing to You, O Christ beloved Son of the Father,  
We give You praise, O Wisdom everlasting and Word of God.
2. Kami nyanyi, cahaya gemilang dan mulia,  
Kami puji, O Bintang Fajar yang membawa terang.
3. We sing to You, Messiah foretold by the prophets.  
We give You praise, O Son of David and Son of Abraham.
4. 我在歌咏, 引世人摆脱黑暗至光明。  
Wo zai ge yong, yin shi ren bai tuo hei an zhi guang ming  
我在颂扬, 显示升天蹊径的照世真光。  
Wo zai song yang, xian shi sheng tian xi jing de zhao shi zhen guang
5. We sing to You, O Son, born of Mary the Virgin,  
We give You praise, our Brother, born to heal us, our saving Lord.
6. Kami nyanyi, O Jalan menuju pada Bapa,  
Kami puji, Jalan Kebenaran dan Kehidupan.
7. We sing to You, O Priest of the new dispensation,  
We give You praise, our Peace, sealed by the blood of the Sacrifice.
8. 我在歌咏, 新而永久盟约之大司祭。  
Wo zai ge yong, xin er yong jiu meng yue zhi da si ji  
我在颂扬, 藉祭献之圣血获得平安者。  
Wo zai song yang, jie ji xian zhi sheng xue huo de ping an zhe
9. We sing to You, the Shepherd, who leads to the Kingdom,  
We give You praise, who gather all your sheep in the one true fold.

## PRAISE TO THE LORD

1. Praise to the Lord, the Almighty, the King of creation!  
O my soul, praise Him, for He is thy health and salvation!  
All ye who hear, now to His altar draw near;  
Praise Him in glad adoration.
2. Terpujilah Tuhan, ker'na besarlah cintaNya.  
Rahmat dan kasihNya s'lalu melimpahi kita.  
O lihatlah! Betapa baik Tuhan.  
Bagi umat pilihanNya.
3. Praise to the Lord, who doth prosper thy work and defend thee;  
Surely His goodness and mercy shall daily attend thee;  
Ponder anew what the Almighty can do,  
Who with His love doth befriend thee.
4. 我们赞颂感谢全能者, 天主圣父慈仁,  
Wo men zan song gan xie quan neng zhe, tian zhu sheng fu ci ren,  
请天朝诸神圣齐敬拜, 同声欢呼歌吟,  
qing tian chao zhu shen sheng qi jing bai, tong sheng huan hu ge yin,  
至尊至圣, 享荣福世世无限,  
zhi zun zhi sheng, xiang rong fu shi shi wu xian,  
我愿赞尔永在天庭。  
wo yuan zan er yong chai tian ting.
5. Praise to the Lord, let us offer our gifts at His altar,  
Let not our sins and transgressions, now cause us to falter,  
Christ, the High Priest, bids us all to join His feast,  
gathered with Him at the altar.

*The Book of the Gospels is placed on the altar. The Bishop hands the staff and mitre to the servers and makes a deep bow to the altar, before kissing it. After placing the incense on the censer, the Bishop incenses the altar and the cross; he then proceeds to the chair. The Introductory Rites and the Liturgy of the Word up to and including the Gospel reading continue the usual way.*

## INTRODUCTORY RITES

Abp: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

All: **Amen.**

Abp: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God and the communion of the Holy Spirit be with you all.

All: **And with your spirit.**

Abp: Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

Abp: I confess to Almighty God,

All: **and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do** *(and striking their breast, they say)* **through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask Blessed Mary, ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.**

Abp: May Almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

All: **Amen.**

Choir: Kyrie, eleison.

All: **Kyrie, eleison.**

Choir: Christe, eleison.

All: **Christe, eleison.**

Choir: Kyrie, eleison.

All: **Kyrie, eleison.**

Abp: Glory to God in the highest,

All: **And on earth peace to people of goodwill. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world: have mercy on us. You take away the sins of the world: receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.**

## COLLECT

Abp: Let us pray. O God, eternal Shepherd, who, governing your flock with watchful care, choose to join Simon Poh, your servant and Priest, to the College of Bishops this day, grant, we pray, that by his holiness of life he may everywhere prove to be a true witness to Christ. Who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

All: **Amen.**



## Liturgy Of The Word

(SIT)

### FIRST READING (IN MANDARIN)

*A Reading from Prophet Isaiah*

*Isaiah 61:1-3*

The spirit of the Lord has been given to me, for the Lord has anointed me. He has sent me to bring good news to the poor, to bind up hearts that are broken; to proclaim liberty to captives, freedom to those in prison; to proclaim a year of favour from the Lord, a day of vengeance for our God, to comfort all those who mourn and to give them for ashes a garland; for mourning robe the oil of gladness, for despondency, praise.

The Word of the Lord.

All: **Thanks be to God.**

*(Bahasa Malaysia)*

*1 Yes 61: 1 – 3*

*Roh Tuhan Allah ada padaku, sebab Ia telah mengurapi aku; Ia telah mengutus aku untuk menyampaikan khabar baik kepada orang-orang sengsara, dan merawat orang-orang yang remuk hatinya, untuk memberitakan pembebasan kepada orang-orang tawanan, dan kepada orang-orang yang terkurung kelepasan dari penjara; untuk memberitakan tahun rahmat Tuhan dan hari pembalasan Allah kita; untuk menghiburkan semua orang yang berkabung, untuk mengurniakan kepada mereka perhiasan kepala sebagai ganti abu, minyak pesta sebagai ganti kain kabung, dan lagu pujian sebagai ganti semangat yang pudar.*

Response: **I will sing forever of your love, O Lord.  
Sing forever of your love.  
I will sing forever of your love, O Lord.**

1. I have found David my servant and with my holy oil anointed him. My hand shall always be with him and my arm shall make him strong. (R.)
2. My truth and my love shall be with him; by my name his might shall be exalted. He will say to me: 'You are my father, my God, the rock who saves me.' (R)

(Bahasa Malaysia)

Mzm 89:21-22,25,27 R: 2

**Refren: Kasih setia-Mu, ya Tuhan,  
hendak kunyanyikan selama-lamanya.**

1. Aku telah dapat Daud, hamba-Ku; Aku telah mengurapinya dengan minyak-Ku yang kudus. Maka tangan-Ku tetap menyertai dia, Bahkan lengan-Ku meneguhkan dia.
2. Kesetiaan dan kasih-Ku menyertai dia, Dan oleh kerana nama-Ku tanduknya akan meninggi Dia pun akan berseru kepada-Ku, "Bapakulah Engkau, Allahku dan gunung batu keselamatanku."

(Mandarin)

咏 89:2-3,21-22,25,27

众： 我要永远歌颂上主的仁慈。

领一： 我拣选了我的仆人达味，以圣油傅首赐他王位。  
我的双手给他力量，我的臂膀使他坚强。

领二： 我常以信实和仁爱对待他，他必因我而威震天下。  
他要称赞我说：“我的父亲！我的天主，我的靠山。”

*A Reading from the first letter of St Peter**1 Peter 5:1-11*

I have something to tell your elders: I am an elder myself, and a witness to the sufferings of Christ, and with you I have share in the glory that is to be revealed. Be the shepherds of the flock of God that is entrusted to you: watch over it, not simply as a duty but gladly, because God wants it; not for any sordid money, but because you are eager to do it. Never be a dictator over any group that is put in your charge, but be an example that the whole flock can follow. When the chief shepherd appears, you will be given the crown of unfading glory. To the rest of you I say: do what the elder tell you, and all wrap yourselves in humility to be servants of each other, because God refuses the proud and will always favour the humble. Bow down, then, before the power of God now, and he will raise you up on the appointed day; unload all your worries on to him, since he is looking after you. Be calm but vigilant, because your enemy the devil is prowling round like a roaring lion, looking for someone to eat. Stand up to him, strong in faith and in the knowledge that your brothers all over the world are suffering the same things. You will have to suffer only for a little while: the God of all grace who called you to eternal glory in Christ will see that all is well again: he will confirm, strengthen and support you. His power lasts for ever and ever. Amen.

The Word of the Lord

**All: Thanks be to God.***(Mandarin)**恭读圣伯铎宗徒前书 5: 1-11*

弟兄们，现在我对诸位长老说：我这同为长老的，为基督苦难作证的，以及同享那将要显示的光荣的人，劝勉你们中间的众长老：你们务要牧放天主托付给你们的羊群；尽监督之职，不是出于不得已，而是出于甘心，随天主的圣意；也不是出于贪卑鄙的利益，而是出于情愿；不是做托你们照管者的主宰，而是做群羊的模范：这样，当总司牧出现时，你们必领受那不朽的荣冠。同样，你们青年人，应该服从长老；大家都该穿上谦卑作服装，彼此侍候，因为『天主拒绝骄傲人，却赏赐恩宠于谦逊人。为此，你们该屈服在天主大能的手下，这样在适当的时候，他必举扬你们；将你们的一切挂虑都托给他，因为他必关照你们。你们要节制，要醒寤，因为，你们的仇敌魔鬼如同咆哮的狮子巡游，寻找可吞噬的人应以坚固的信德抵抗他，也该知道：你们在世上的众弟兄，都遭受同样的苦痛。那赐万恩的天主，即在基督内召叫你们进入他永远光荣的天主，在你们受少许苦痛之后，必要亲自使你们更为成全、坚定、强健、稳固。愿光荣与权能归于他，至于无穷之世。阿们。

## GOSPEL ACCLAMATION

**Alleluia, Alleluia!**

*Jn.10:14*

I am the good shepherd, says the Lord;  
I know my own sheep and my own know me

**Alleluia!**

*(Bahasa Malaysia)*

*Yoh10:14*

*Akulah gembala yang baik! Aku mengenal domba-domba-Ku,  
dan domba-domba-Ku mengenal Aku.*

*(Mandarin)*

*若 10: 14*

**主说：我是善牧，我认识我的羊，我的羊也认识我。**

## GOSPEL

Deacon: The Lord be with you.

All: **And with your spirit.**

Deacon: A reading from the holy Gospel according to John

All: **Glory to you, O Lord.**

*John 21:15-17*

When Jesus had showed himself to his disciples and had eaten with them, he said to Simon Peter, 'Simon son of John, do you love me more than these do?' He answered, 'Yes Lord, you know I love you.' Jesus said to him, 'Feed my lambs.' A second time he said to him, 'Simon son of John, do you love me?' he replied, 'Yes, Lord, you know I love you.' Jesus said to him, 'Look after my sheep.' Then he said to him a third time, 'Simon son of John, do you love me?' Peter was upset that he asked him a third time, 'Do you love me?' and said, 'Lord, you know everything, you know I love you.' Jesus said to him, 'Feed my sheep.'

The Gospel of the Lord

All: **Praise to You, Lord Jesus Christ.**



Pada waktu itu para murid Yesus baru saja selesai sarapan. Yesus yang telah bangkit menampakkan diri kepada mereka. Kata-Nya kepada Simon Petrus, "Simon, anak Yohanes, adakah engkau mengasihi Aku lebih daripada mereka ini?" Jawab Petrus kepada-Nya, "Ya, Tuhan, Engkau tahu bahawa aku mengasihi Engkau." Kata Yesus kepada-Nya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku." Kata Yesus pula kepadanya untuk kali kedua, "Simon, anak Yohanes, adakah engkau mengasihi Aku?" Jawab Petrus kepada-Nya, "Ya, Tuhan, Engkau tahu bahawa aku mengasihi Engkau." Kata Yesus kepadanya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku." Kata Yesus kepadanya untuk kali ketiga, "Simon, anak Yohanes, adakah engkau mengasihi Aku?" Maka sedihlah hati Petrus kerana Yesus berkata untuk kali ketiga 'Adakah engkau mengasihi Aku.' Dan ia berkata kepada-Nya, "Tuhan, Engkau tahu segala sesuatu, Engkau tahu, bahawa aku mengasihi Engkau." Kata Yesus kepadanya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku.

吃完了早饭，耶稣对西满伯铎说：「若望的儿子西满，你比他们更爱我吗？」伯铎回答说：「主，是的，祢知道我爱祢。」耶稣就对他说：「你喂养我的羔羊。」耶稣第二次又问他说：「若望的儿子西满，你爱我吗？」伯铎回答说：「主，是的，祢知道我爱祢。」耶稣就对他说：「你牧放我的羊群。」耶稣第三次问他说：「若望的儿子西满，你爱我吗？」伯铎因耶稣第三次问他说：「你爱我吗？」便忧愁起来，就向他说：「主啊！祢无所不知，祢晓得我爱祢。」耶稣对他说：「你喂养我的羊群。」



# Rite Of Ordination

(STAND)

## Veni Creator Spiritus

Veni, Creator Spiritus,  
Mentes tuorum visita  
Imple superna gratia  
Quae tu creasti pectora.

*Come, Holy Ghost, Creator come,  
and in our hearts take up Thy rest;  
come with Thy grace and heav'nly aid,  
To fill the hearts which Thou hast made.*

Qui diceris Paraclitus,  
Altissimi donum Dei  
Fons vivus, ignis caritas,  
Et spiritalis unctio.

*O Comforter, to Thee we cry  
Thou heav'nly gift of God most high,  
Thou Fount of life, and Fire of love,  
and sweet anointing from above.*

Tu septiformis munere  
Digitus paternae dexteræ.  
Tu rite promissum Patris  
Sermone ditans guttura.

*O Finger of the hand divine,  
the sevenfold gifts of grace are thine;  
true promise of the Father thou,  
who dost the tongue with power endow.*

Accende lumen sensibus  
Infund' amorem cordibus,  
Infirma nostri corporis  
Virtute firmans perpeti.

*Thy light to every sense impart,  
and shed thy love in every heart;  
thine own unfailing might supply  
To strengthen our infirmity*

Hostem repellas longius  
Pacemque dones protinus  
Ductore sic te praevio  
Vitemus omne noxium.

*Drive far away our ghostly foe,  
and thine abiding peace bestow;  
if thou be our preventing Guide,  
no evil can our steps betide.*

Per te sciamus, da, Patrem  
Noscamus atque Filium,  
Te qu'utriusque Spiritum  
Credamus omni tempore.

*Praise we the Father and the Son  
and Holy Spirit with them One;  
and may the Son on us bestow  
the gifts that from the Spirit flow.*

Deo Patri sit gloria,  
et Filio qui a mortuis  
Surrexit, ac Paraclito,  
in saeculorum saecula.  
Amen.

*Now to the Father and the Son  
Who rose from death be glory given  
With thou, O Holy Comforter  
Henceforth by all in earth and heaven.  
Amen*

## PRESENTATION OF THE ELECT

Priest: Most Reverend Father, the holy Catholic Church, our Mother, asks you to ordain this priest, Simon Poh Hoon Seng, to the office of Bishop.

Abp: Have you a mandate from the Apostolic See?

Priest: We have.

Abp: Let it be read.

*Everyone sits while the document is read. After the readings, all give their assent to the election of the Bishop by saying:*

All: **Thanks be to God.**

(SIT)

## HOMILY

Sisters and Brothers in the Lord,

Our brother, Simon, is about to be ordained a Bishop to serve as Auxiliary Bishop of Kuching. In this office, he is among the successors of the Apostles whom our Lord Jesus Christ appointed and sent out to continue His work of salvation by making disciples of all nations, baptising them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them all that He had commanded. To those they had made disciples they were to serve as shepherds. Christ the Good Shepherd entrusted this ministry to them in these words: "Feed my lambs and feed my sheep."

To empower them to carry out their ministry and mission, Christ filled the apostles with the Holy Spirit. They went out in the power of the Holy Spirit to proclaim the good news and draw people into the Trinitarian community – the Church. In the power of the same Holy Spirit, they pastored them to be one flock under Christ the one Shepherd.

With the power of the same Holy Spirit, these Apostles passed on their office of shepherding, sanctifying and teaching Christ's flock to their successors, the Bishops. They did this through the laying on of hands. In this way, the office has been passed down and will continue to be passed down from generation to generation. So the work of Jesus Christ continues and expands. The Gospel of salvation continues to be preached in our world to make more people disciples of the Lord Jesus. Indeed, through the Bishop's office empowered by the Holy Spirit, the tradition handed down from the beginning is preserved from generation to generation. In this way, the work of Christ continues and grows even in our times.

A bishop cannot work alone. So priests are there to cooperate and collaborate with him. Guided by the bishop through his priests, lay people too have a part to play in Christ's work of salvation. Today, we gladly welcome our brother, Simon, whom we, the Bishops, now admit to our college by the laying on of hands. We also pledge our support for him and readiness to work with him to spread the Gospel of salvation and build up God's kingdom on earth.

*(Addressing the Bishop Elect)*

And now, dear Brother Simon, the Lord has chosen you from among our priests and appointed you for the office of Bishop. As you well know, this office is one of service, not of honour. Its exercise requires a heart of humility and readiness to serve. It is admirable and comforting that you have chosen "Shepherd after the Heart of Christ" as your episcopal motto. By it you affirm your desire to serve as Christ the Shepherd has served – to the point of laying down His life for His sheep. We therefore take it that you will spare no effort to preach the word in season and out of season, to pray and offer sacrifice for the people committed to your care, and to devote yourself wholeheartedly to seeking every kind of grace for them from the fullness of Christ's holiness. In exercising pastoral care of Christ's flock and drawing more people to it, you will always be mindful of Christ the Good Shepherd: He knows His sheep and they know Him. Where and when you feel overburdened, *"unload all your worries on to Him, since He is looking after you"* – as St. Peter advises in the second reading.

I personally look forward to your continued assistance in the exercise of my episcopal ministry. I have been enjoying your close and generous cooperation ever since I took over as Archbishop of Kuching in 2003. For this I am grateful to you. Now as Bishop you share my ministry even more closely and fully. Ours is not pastoral ministry in a given area or parish, but the diocese.

Together therefore we will incessantly pursue the vision the Archdiocesan Pastoral Council set for the Archdiocese at the Archdiocesan Pastoral Congress in 2012: *"Church – Disciples of the Word in Communion for Mission."* We will encourage and lead through our own commitment our collaborators, the priests, to pursue the vision. We know from experience how committed our lay leaders are to this cause. Let us inspire and motivate our priests to give these lay leaders full support so that the faithful in the Archdiocese of Kuching will all be truly "one flock and one shepherd."

Finally, let me affirm that by our laying on of hands on you in the power of the Holy Spirit that the office of Bishop is bestowed on you and you are joined to the College of Bishops in the Catholic Church. By virtue of this your care and concerns should be for all Churches, especially those in need. Render your support for them to the best of your ability. And so, keep watch over the whole

flock, *“not simply as a duty but gladly”*. God appoints you to govern this flock, His Church, in the name of the Father whose image you represent in the Church, in the name of His Son, Jesus Christ, whose office of Teacher, Priest and Shepherd you will discharge; and in the name of the Holy Spirit who gives life to the Church of Christ and by His power strengthens us in our weakness.

### **PROMISE OF THE ELECT**

Abp: The ancient rule of the holy Fathers ordains that a Bishop-elect is to be questioned in the presence of the people on his resolve to uphold the faith and to discharge his duty. And so, dear brother, do you resolve by the grace of the Holy Spirit to discharge until death the office entrusted to us by the Apostles, which we are about to pass on to you by the laying on of our hands?

Bp-elect: *I do.*

Abp: Do you resolve to preach the Gospel of Christ with constancy and fidelity?

Bp-elect: *I do.*

Abp: Do you resolve to guard the deposit of faith, entire and incorrupt, as handed down by the Apostles and preserved in the Church everywhere and at all times?

Bp-elect: *I do.*

Abp: Do you resolve to build up the Body of Christ, his Church, and to remain in the unity of that body together with the Order of Bishops under the authority of the successor of Saint Peter the Apostle?

Bp-elect: *I do.*

Abp: Do you resolve to render obedience faithfully to the successor of the blessed Apostle Peter?

Bp-elect: *I do.*

Abp: Do you resolve to guide the holy people of God in the way of salvation as a devoted father and sustain them with the help of your fellow ministers, the priests and deacons?

Bp-elect: *I do.*

Abp: Do you resolve, for the sake of the Lord's name, to be welcoming and merciful to the poor, to strangers, and to all who are in need?

Bp-elect: *I do.*

Abp: Do you resolve as a good shepherd to seek out the sheep who stray and gather them into the Lord's fold?

Bp-elect: *I do.*

Abp: Do you resolve to pray without ceasing to almighty God for the holy people and to carry out the office of high priest without reproach?

Bp-elect: *I do, with the help of God.*

Abp: May God who has begun the good work in you bring it to fulfilment.

(*STAND*)

### LITANY OF SUPPLICATION

Abp: Dearly beloved, let us pray that the kindness of almighty God, in providing for the welfare of the Church, will yield an abundance of his grace for this chosen one.

Deacon: *Let us kneel*

Lord, have mercy  
Christ, have mercy  
Lord, have mercy

**Lord, have mercy  
Christ, have mercy  
Lord, have mercy**

Holy Mary, Mother of God  
Saint Michael  
Holy angels of God  
Saint John the Baptist  
Saint Joseph  
Saint Peter  
Saint Paul  
Saint Andrew  
Saint James  
Saint John

**Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us**

**All you holy men and women pray for us.**

Saint Thomas  
Saint James  
Saint Philip  
Saint Bartholomew  
Saint Matthew  
Saint Simon  
Saint Jude

**Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us**

Saint Matthias  
**All you holy men and women pray for us.**

**Pray for us**

Saint Mary Magdalene  
Saint Stephen  
Saint Ignatius of Antioch  
Saint Lawrence  
Saint Perpetua and Saint Felicity  
Saint Agnes  
Saint Gregory  
Saint Augustine  
**All you holy men and women pray for us.**

**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**

Saint Athanasius  
Saint Basil  
Saint Martin  
Saint Benedict  
Saint Francis and Saint Dominic  
Saint Francis Xavier  
Saint John Vianney  
Saint Catherine of Siena  
**All you holy men and women pray for us.**

**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**

Saint Teresa of Jesus  
Saint Paul Miki  
Saint Philip Minh  
Saint Andrew Dung-Lac and companions  
Saint Andrew Kim and companions  
Saint Augustine Zhao Rong and companions  
All holy men and women,  
Saints of God  
**All you holy men and women pray for us.**

**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**  
**Pray for us**

Lord be merciful  
From all evil  
From every sin  
From everlasting death,  
By your incarnation,  
By your death and resurrection,  
By the outpouring ...  
of the Holy Spirit  
**All you holy men and women pray for us.**

**Lord, deliver us, we pray**  
**Lord, deliver us, we pray**  
**Lord, deliver us, we pray**  
**Lord, deliver us, we pray**  
**Lord, deliver us, we pray**  
**Lord, deliver us, we pray**  
**Lord, deliver us, we pray**  
**Lord, deliver us, we pray**

Be merciful to us sinners  
Govern and protect your holy Church

**Lord, we ask you, hear our prayer**  
**Lord, we ask you, hear our prayer**

Keep the Pope and all the ordained ...	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>
in faithful service to your Church	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>
Bless this chosen man	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>
Bless and sanctify this chosen man	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>
Bless, sanctify ....	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>
and consecrate this chosen man	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>

Bring all peoples together in peace and true harmony	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>
Comfort with your mercy the troubled and the afflicted	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>
Strengthen all of us and keep us in your holy service	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>
Jesus, Son of the living God	<b>Lord, we ask you, hear our prayer</b>

**Christ, hear us; Christ, graciously hear us**  
**Christ, hear us; Christ, graciously hear us**

Abp: Graciously hear our petitions, O Lord, and pour out upon this, your servant, the power of your blessing, flowing from the horn of priestly grace. Through Christ our Lord.

All: **Amen.**

Deacon: *Let us stand.*

(STAND)

### **LAYING ON OF HANDS AND PRAYER OF ORDINATION**

*The Bishops go to the Bishop-elect and lay hands on him, without saying anything. The Archbishop receives the Book of Gospels from one of the deacons and places it, open, upon the head of the Bishop-elect; two priests, standing on the right and on the left of the Bishop-elect, hold the Book of Gospels above his head until the end of the Prayer of Ordination.*

Abp: God and Father of our Lord Jesus Christ, Father of mercies and God of all consolation, who dwell on high and look upon the lowly, who know all things before they come to be, and who laid down observances in your Church through the word of your grace; who from the beginning, foreordained a nation of the just, born of Abraham; who established rulers and priests and did not leave your sanctuary without ministers, and who, from the foundation of the world, were pleased to be glorified in those you have chosen:

Pour out now upon this chosen one that power which is from you, the Spirit of governance whom you gave to your beloved Son, Jesus Christ, the Spirit whom he bestowed upon the holy Apostles who established



the Church in each place as your sanctuary for the glory and unceasing praise of your name.

Grant, O Father, knower of all hearts, that this, your servant, whom you have chosen for the office of Bishop, may shepherd your holy flock. Serving you night and day, may he fulfil before you without reproach the ministry of the High Priesthood; so that, always gaining your favour, he may offer up the gifts of your holy Church.

Grant that, by the power of the Spirit of the High Priesthood, he may have the power to forgive sins according to your command, assign offices according to your decree, and loose every bond according to the power given by you to the Apostles.

May he please you by his meekness and purity of heart, presenting a fragrant offering to you through your Son Jesus Christ, through whom glory and power and honour are yours with the Holy Spirit in the holy Church, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

## **ANOINTING OF THE HEAD AND THE HANDING ON OF THE BOOK OF GOSPELS AND THE INSIGNIA**

Abp: May God, who has made you a sharer of the High Priesthood of Christ, himself pour out upon you the oil of mystical anointing and make you fruitful with an abundance of spiritual blessings.

Abp: Receive the Gospel and preach the Word of God with all patience and sound teaching.

Abp: Receive this ring, the seal of fidelity: adorned with undefiled faith, preserve unblemished the bride of God, the holy Church.

Abp: Receive the mitre, and may the splendour of holiness shine forth in you, so that when the chief shepherd appears you may deserve to receive from him an unfading crown of glory.

Abp: Receive the crozier, the sign of your pastoral office: and keep watch over the whole flock in which the Holy Spirit has placed you as Bishop to govern the Church of God.

*After setting aside his pastoral staff, the newly ordained Bishop rises and receives the fraternal kiss from the principal ordaining Bishop and all the other Bishops.*

## MAKE US TRUE SERVANTS

(S17)

1. Make us true servants to all those in need, filled with compassion in thought, word and deed. Loving our neighbour whatever the cost, feeding the hungry and finding the lost.
2. Lord, make us prophets to cry out the way. Telling the nations of mercy's new day, let us break barriers of hatred and scorn, speaking of hope to all people forlorn.
3. Lord, make us healers of body and mind. Give us your pow'r to bring sight to the blind. Love to the loveless and gladness for pain. Filling all hearts with the joy of your name.



*After the Kiss of Peace, the newly ordained Bishop is welcomed by the community by a Cultural Welcoming Dance.*

## Liturgy Of The Eucharist

(S17)

### PROCESSION OF THE GIFTS

#### PERSEMBAHANKU

1. Betapa hatiku Tuhan. Berterima kasih Yesus. Kau mengasihiku Tuhan. Kau memilikiku
2. Betapa jiwaku Tuhan. Bersyukur padaMu Yesus, Kau menerima ku, Tuhan. Kau korban bagiku

Hanya ini Tuhan persembahanku. Segenap hidupku jiwa dan ragaku. Sebab tak ku miliki harta kekayaan. Yang cukup bererti untuk persembahkan.

Hanya ini Tuhan permohonanku. Terimalah Tuhan persembahanku. Pakailah diriku sebagai alatMu. Seumur hidupku.

Roti Anggur ini ku persembahkan, Korban cintakasih demi kemuliaan, Dalam Yesus Kristus, Juruselamatku Yang cukup bererti, bagi hidupku

Roti Anggur ini terimalah Bapa. Sumber hidupku, untuk selamanya. Ku muliakanMu, dan kebesaranMu. Seumur hidup ku.

Abp: Pray, brethren (brothers and sisters), that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the Almighty Father.

All: **May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of His name, for our good and the good of all His holy Church.**

Abp: May this oblation, O Lord, which we have presented for your Church and for Simon, your servant and Bishop, become an offering acceptable to you; and for the good of the flock, may he whom you have raised up among your people to be High Priest be endowed, by your gift, with apostolic virtues. Through Christ our Lord.

All: **Amen**

Abp: The Lord be with you.

All: **And with your spirit.**

Abp: Lift up your hearts.

All: **We lift them up to the Lord.**

Abp: Let us give thanks

to the Lord our God.

All: **It is right and just.**

Abp: It is truly right and just, our duty and our salvation, always and everywhere to give you thanks, Lord, holy Father, almighty and eternal God. For by the anointing of the Holy Spirit you made your Only Begotten Son High Priest of the new and eternal covenant, and by your wondrous design were pleased to decree that his one Priesthood should continue in the Church. For Christ not only adorns with a royal priesthood the people he has made his own, but with a brother's kindness he also chooses men to become sharers in his sacred ministry through the laying on of hands. They are to renew in his name the sacrifice of human redemption, to set before your children the paschal banquet, to lead your holy people in charity, to nourish them with the word and strengthen them with the Sacraments. As they give up their lives for you and for the salvation of their brothers and sisters, they strive to be conformed to the image of Christ himself and offer you a constant witness of faith and love. And so, Lord, with all the Angels and Saints we, too, give you thanks, as in exultation we acclaim:

All : **Holy, Holy, Holy Lord God of hosts,  
Heaven and earth are full of your glory.  
Hosanna in the highest.  
Blessed is he who comes in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.**

*(KNEEL)*

Abp: You are indeed Holy and to be glorified, O God, who love the human race and who always walk with us on the journey of life. Blessed indeed

is your Son, present in our midst when we are gathered by his love, and when, as once for the disciples, so now for us, he opens the Scriptures and breaks the bread.

Therefore, Father most merciful, we ask that you send forth your Holy Spirit to sanctify these gifts of bread and wine, that they may become for us the Body and ✠ Blood of our Lord Jesus Christ.

On the day before he was to suffer, on the night of the Last Supper, he took bread and said the blessing, broke the bread and gave it to his disciples, saying:

TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT, FOR THIS IS MY BODY, WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.

In a similar way, when supper was ended, he took the chalice, gave you thanks, and gave the chalice to his disciples, saying:

TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT, FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT, WHICH WILL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY FOR THE FORGIVENESS OF SINS. DO THIS IN MEMORY OF ME.

Abp: The mystery of faith.

All: **We proclaim your Death, O Lord,  
and profess your Resurrection until you come again.**

CC: Therefore, holy Father, as we celebrate the memorial of Christ your Son, our Saviour, whom you led through his Passion and Death on the Cross to the glory of the Resurrection, and whom you have seated at your right hand, we proclaim the work of your love until he comes again and we offer you the Bread of life and the Chalice of blessing.

Look with favour on the oblation of your Church, in which we show forth the paschal Sacrifice of Christ that has been handed on to us, and grant that, by the power of the Spirit of your love, we may be counted now and until the day of eternity among the members of your Son, in whose Body and Blood we have communion.

Ab.Em.: Lord, renew your Church by the light of the Gospel. Strengthen the bond of unity between the faithful and the pastors of your people, together with Francis our Pope, John our Bishop, and this your servant Simon, whom today you have been pleased to choose for the service of your people, and the whole Order of Bishops, that in a

world torn by strife your people may shine forth as a prophetic sign of unity and concord.

Bp.SP: Remember our brothers and sisters who have fallen asleep in the peace of your Christ, and all the dead, whose faith you alone have known. Admit them to rejoice in the light of your face, and in the resurrection give them the fullness of life.

Grant also to us, when our earthly pilgrimage is done, that we may come to an eternal dwelling place and live with you for ever; there, in communion with the Blessed Virgin Mary, Mother of God, with blessed Joseph, her Spouse, with the Apostles and Martyrs, and with all the Saints, we shall praise and exalt you through Jesus Christ, your Son.

Abp: Through him, and with him, and in him,  
O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit,  
all glory and honour is yours, for ever and ever.

All: **Amen.**

*(STAND)*

Abp: At the Saviour's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Abp: Our Father, who art in Heaven,  
All: **hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.**

Abp: Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of Your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Saviour, Jesus Christ.

All: **For the kingdom, the power and the glory are Yours now, and for ever.**

Abp: Lord Jesus Christ, who said to Your Apostles: Peace I leave you, my peace I give you, look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will. Who live and reign for ever and ever.

All: **Amen.**

Abp: The peace of the Lord be with you always.  
All: **And with your spirit.**  
Deacon: Let us offer each other the sign of peace.

## **AGNUS DEI**

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

(KNEEL)

## **COMMUNION**

Abp: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.  
All: **Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.**

THE RECEPTION OF HOLY COMMUNION  
IS ONLY FOR PRACTISING CATHOLICS.

(SIT)

## **COMMUNION HYMNS**

### **IN LOVE FOR ME**

1. This is my body, broken for you,  
bringing you wholeness,  
making you free, take it and eat it,  
and when you do,  
do it in love for me.
2. This is my blood poured out for  
you, bringing forgiveness, making  
you free. Take it and drink it, and  
when you do, do it in love for me.

### **BERSATU DALAM TUHAN DALAM EKARISTI**

1. Kita s'bagai umat Kristus,  
T'rima, makanlah tubuhnya,  
yang menjadi korban kudus,  
Roti kehidupan kekal,  
T'rima, minumlah darahnya,  
Darah, perjanjian baru,  
Ditumpahkan bagi semua orang,  
Demi, pengampunan dosa...

*Chorus :*

***Kita berkumpul di atas Namanya,  
bersama berdoa menyembah  
memuji, mengenangnya dalam  
Ekaristi, bersatu kita dengan  
Tuhan.***

***Bertobat berdamai saling  
mengasihi, rendahkan diri saling  
menghormati, agar layak  
menerima,  
dan bebas dari dosa.***

2. Syukur padamu Tuhan,  
Atas cinta kasihNya,  
Engkau Santapan Rohani,  
sumber iman Gereja.  
Renung, firman di Alkitab,  
Renung sekelilingmu,  
apalah sumbanganmu,  
s'bagai umat Ekaristi...

3. Salib, lambang keseksaan,  
namun, jiwamu tak sekta,  
berbahagialah umat,  
yang percaya pasti selamat...

## 爱, 我愿意

十字架上的光芒, 温柔又慈祥  
Shi zi jia shang di guang mang, wen rou you ci xiang  
带着主爱的力量 向着我照亮  
Dai zhe zhu ai di li liang, xiang zhe wo zhao liang  
我的心不再隐藏 完全地摆上  
Wo di xin bu zai yin cang, wan quan di bai shang  
愿主爱来浇灌我在爱中得自由释放  
Yuan zhu ai lai jiao guan wo, zai ai zhong de zi you shi fang

**Ref:** 我愿意降服 我愿意降服  
Wo yuan yi xiang fu, wo yuan yi xiang fu  
在你爱的怀抱中 我愿意降服  
Zai ni ai di huai bao zhong, wo yuan yi xiang fu  
你是我的主 你是我的主  
Ni shi wo di zhu, ni shi wo di zhu  
永远在你怀抱中  
Yong yuan zai ni huai bao zhong  
你是我 你是我的主  
Ni shi wo, ni shi wo di zhu

Translation: *On the cross a holy light, tender and so kind. Glowing with Your love's great might, shine oh Lord, in this life of mine. Here's my heart, take every part. I give You my all. Let your love wash over me, come free me and make me whole. I surrender all. I surrender all. Ever in Your arms of love, I surrender all. Jesus, You're my Lord, Jesus You're my Lord. Ever in Your arms of love, only You, Jesus You're my Lord.*

## LORD, MAKE ME LIKE YOU

Lord, make me like You, please make me like You.

You are a servant, make me one too.

O Lord I am willing, do what You must do.

To make me like You Lord, just make me like You. (Repeat)

*Ending:* Whatever You do Lord, just make me like You.

## TUHAN ADALAH GEMBALAKU

1. Tuhan adalah gembalaku  
Takkan kekurangan aku  
la membaringkan aku  
di padang yang berumput hijau
2. Aku tidak takut bahaya  
Sebab Engkau besertaku  
GadaMu dan tongkatMu  
Itulah yang menghibur aku

*Chorus:*

***la membimbingku ke air yang tenang. la menyegarkan jiwaku. la menuntunku ke jalan yang benar. Oleh kar'na namaNya. Sekalipun aku berjalan dalam lembah kekelaman.***

***Ending:*** *Sebab aku akan diam dalam rumah Bapa s'panjang masa.*

## SPIRIT SONG

1. Oh, let the Son of God enfold you; With his Spirit and his love;  
Let him fill your heart and satisfy your soul.  
Oh, let him have the things that hold you, and his Spirit, like a dove,  
Will descend upon your life and make you whole.

*Chorus :* ***Jesus, O Jesus, come and fill your lambs.  
Jesus, O Jesus, come and fill your lambs.***

2. Oh, come and sing the song with gladness,  
as your hearts are filled with joy.  
Lift your hands in sweet surrender to his name.  
Oh, give him all your tears and sadness,  
give him all your years of pain,  
And you'll enter into life in Jesus' name.





# I OFFER MY LIFE | 主,我献上生命给你

## KUPERSEMBAHKAN HIDUPKU

1. All that I am, all that I have.  
I lay them down before You O Lord.  
All my regrets, all my acclaim.  
The joy and the pain,  
I'm making them Yours
2. Things in the past, things yet unseen.  
Wishes and dreams that are yet to come true. All of my hopes, all of my plans.  
My heart and my hands are lifted to You

*Chorus :*  
**Lord I offer my life to You,  
Ev'rything I've been  
through,  
Use it for Your glory.  
Lord I offer my days to You,  
lifting my praise to You,  
As a pleasing sacrifice.  
Lord, I offer You my life.**

3. 我将自己, 完全献上  
*Wo jiang zi ji, wan quan xian shang*  
毫无保留放在祢的脚前  
*Hao wu bao liu fang zai ni di jiao qian*  
所有的悔恨, 一切的称赞  
*suo you di hui hen, yi qie di cheng zan*  
无论苦与乐, 都交托给祢  
*Wu lun ku yu le, dou jiao tuo gei ni*

### **Chorus :**

主, 我献上生命给你, 用我一切经历  
*zhu, wo xian shang sheng ming gei ni, yong wo yi qie jing li*  
来荣耀祢圣名主, 我献上一生给你,  
*Lai rong yao ni sheng ming zhu, wo xian shang yi sheng gei ni*  
愿我赞美升起能成为馨香活祭  
*Yuan wo zan mei sheng qi neng cheng wei xin xiang huo ji*  
我献上生命给你  
*wo xian shang sheng ming gei ni*

4. 过去的事, 将来的事, 还有那没有实现的梦想  
*guo qu di shi, jiang lai di shi, hai you na mei you shi xian di men xiang*  
我所有希望, 我所有计划  
*Wo suo you xi wang, wo suo you ji hua*  
全人和全心, 都交托给祢  
*quan ren he quan xin, dou jiao tuo gei ni*

5. Ini aku, s'mua milikku  
Kuserahkan pada-Mu Tuhan  
penyesalan dan kebanggaan  
suka dan duka, s'mua kuserahkan
6. Yang t'lah lalu, yang 'kan datang  
Hasrat dan harapan yang terbayang  
Masa depan dan rencanaku  
S'mua kuserahkan dalam tangan-Mu

*Chorus :*  
**Kupersembahkan hidupku  
 kepada-Mu Tuhan  
 'Tuk kemuliaan-Mu  
 Kuberikan hidup ini  
 s'bagai persembahan  
 Yang berkenan pada-Mu.  
 Kuberikan hidupku**

**Bridge :**

What can we give that you have not given,  
 And what do we have that is not already yours  
 All we possess are these lives we are living,  
 And that's what we give to you Lord.

**I AM THE BREAD OF LIFE**

1. I am the bread of life. He who  
 comes to me shall not hunger.  
 He who believes in me shall not  
 thirst. No one can come to me.  
 Unless the Father beckons

*Chorus :*  
**And I will raise you up (3x)  
 on the last day**

2. The bread that I will give  
 is my flesh for the life of the world  
 And if you eat of this bread  
 You shall live forever (2x)

3. Unless you eat  
 of the flesh of the Son of Man  
 And drink of his blood (2x)  
 You shall not have life within you.

4. I am the resurrection, I am the life  
 If you believe in me  
 Even though you die  
 You shall live forever

5. Yes, Lord I believe  
 That you are the Christ  
 The Son of God who has come  
 into the world

**GIVE THANKS**

Give thanks with a grateful heart. Give thanks to the Holy One.  
 Give thanks because He's given Jesus Christ, His Son (repeat)

And now let the weak say, "I am strong", Let the poor say, "I am rich  
 Because of what the Lord has done for us" (repeat)

## PRAYER AFTER COMMUNION

Abp: By the power of this Sacrament, O Lord, increase the gifts of your grace, in Simon, your servant and Bishop, that he may serve you worthily in the pastoral ministry and receive the eternal rewards of a faithful steward. Through Christ our Lord.

All: **Amen.**

## Concluding Rite

*The hymn, Te Deum, is sung. Meanwhile, the newly ordained Bishop, is led by two Bishops through the stadium, and he blesses all who are present.*

### TE DEUM

Te Deum laudamus:  
te Dominum confitemur.  
Te aeternum Patrem  
omnis terra veneratur.  
Tibi omnes Angeli;  
tibi Caeli et universae Potestates;  
Tibi Cherubim et Seraphim  
incessabili voce proclamant:  
Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt caeli et terra  
maiestatis gloriae tuae.  
Te gloriosus Apostolorum chorus,  
Te Prophetarum laudabilis numerus,  
Te Martyrum candidatus laudat  
exercitus. Te per orbem terrarum  
sancta confitetur Ecclesia,  
Patrem immensae maiestatis:  
Venerandum tuum verum  
et unicum Filium; Sanctum quoque  
Paraclitum Spiritum.

Tu Rex gloriae, Christe.  
Tu Patris sempiternus es Filius.  
Tu ad liberandum suscepturus  
hominem, non horruisti Virginis  
uterum.  
Tu, devicto mortis aculeo,

*O God, we praise Thee:  
We acknowledge Thee as Lord.  
Everlasting Father,  
The whole earth worships Thee.  
To Thee all the Angels,  
the Heavens and all the Powers,  
all the Cherubim and Seraphim,  
cry out with ceasing:  
Holy, Holy, Holy, Lord of Hosts.*

*Heaven and earth are full  
of the Majesty of Thy glory.  
The glorious choir of the Apostles,  
the wonderful company of Prophets,  
the white-robed army of Martyrs,  
praise Thee.  
Throughout the world the Holy  
Church acknowledges Thee:  
the Father of infinite Majesty;  
Thy adorable, true and only Son;  
and the Holy Spirit, the Comforter.*

*O Christ, Thou art the King of glory!  
Thou art the everlasting Son of the  
Father. Thou, having taken it upon  
Thyself to deliver man, didst not  
disdain the Virgin's womb.  
Thou overcame the sting of death,*

aperuisti credentibus regna caelorum.  
Tu ad dexteram Dei sedes,  
in gloria Patris.  
Iudex crederis esse venturus.  
Te ergo quaesumus,  
tuis famulis subveni:  
quos pretioso sanguine redemisti.  
Aeterna fac cum sanctis tuis  
in gloria numerari.

Salvum fac populum tuum,  
Domine, et benedic hereditati tuae.  
Et rege eos, et extolle illos usque in  
aeternum.  
Per singulos dies benedicimus te.  
Et laudamus nomen tuum in  
saeculum, et in saeculum saeculi.  
Dignare, Domine, die isto sine  
peccato nos custodire.  
Miserere nostri, Domine,  
miserere nostri.  
Fiat misericordia tua, Domine, super  
nos, quemadmodum speravimus in te.  
In te, Domine, speravi: non confundar  
in aeternum.

*and hast opened to believers the  
Kingdom of Heaven. Thou sittest at  
the right hand of God, in the glory of  
the Father. We believe that Thou  
shalt come to be our Judge.  
We beseech Thee, therefore, to help  
Thy servants: whom Thou hast  
redeemed with Thy Precious Blood.  
Make them to be numbered with Thy  
Saints in everlasting glory.  
Save Thy people, O Lord, and bless  
Thine inheritance!  
Govern them, and raise them up  
forever.  
Every day we thank Thee.  
And we praise Thy Name forever,  
yea, forever and ever.  
O Lord, deign to keep us from sin this  
day. Have mercy on us, O Lord, have  
mercy on us.  
Let Thy mercy, O Lord, be upon us,  
for we have hoped in Thee.  
O Lord, in Thee I have hoped; let me  
never be put to shame.*

*After the hymn, the newly ordained Bishop, standing at the altar may briefly address the people.  
Afterward, the Archbishop gives the blessing.*

Abp: The Lord be with you.  
All: **And with your spirit.**

Deacon: Bow down for the blessing.

Abp: May the Lord bless and keep you; and as he has willed to set you as  
High Priest over his people, so may he make you happy in this  
present life and grant you a share in the happiness that is eternal.

All: **Amen.**

Abp: May he grant that the clergy and people he has chosen to unite by  
his gracious help be happily governed by his providence and your  
stewardship for many years to come.

All: **Amen.**

Abp: May they obey God's commandments, free from adversity, and may  
they abound in all that is good, submitting in faith to your ministry, so

that they may enjoy peace and tranquillity in the present age and with you be found worthy to share the company of the citizens of eternity.

All: **Amen.**

Abp: And may almighty God bless all of you, who are gathered here, the Father, ✠ and the Son, ✠ and the Holy ✠ Spirit.

All: **Amen.**

Deacon: Go and announce the Gospel of the Lord.

All: **Thanks be to God.**

*After the blessing and the dismissal of the people, a photo session of the newly ordained Bishop with the bishops present, then with his family, takes place. Meanwhile the procession returns to the vesting room in the usual way.*

## RECESSIONAL HYMN

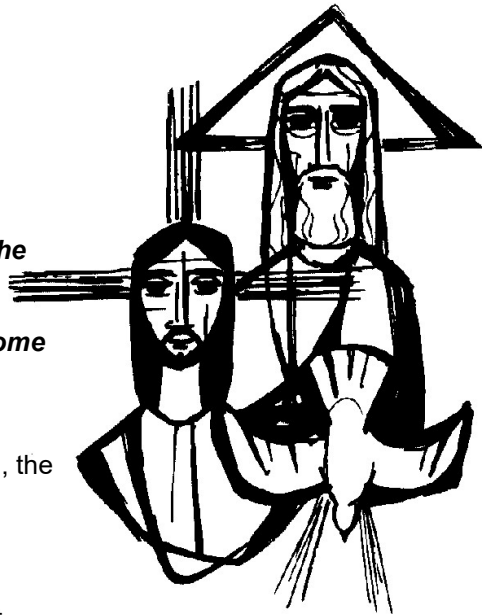
### GO TELL EVERYONE

1. God's spirit is in my heart.  
He has called me and set me apart. This  
is what I have to do,  
what I have to do

*Chorus:*

***He sent me to give the good news  
to the poor. Tell prisoners,  
that they are prisoners no more.  
Tell blind people that they can see,  
and set the downtrodden free  
and go tell everyone the news that the  
kingdom of God has come.  
And go tell everyone  
the news that God's kingdom has come***

2. Just as the Father sent me,  
so I'm sending out to be;  
My witnesses throughout the world, the  
whole of the world
3. Don't worry what you have to say;  
don't worry because on that day,  
God's spirit will speak in your heart,  
will speak in your heart



## JUBILEE SONG

1. It's a time of joy, a time of peace.  
A time when hearts are then set free.  
A time to heal the wounds of division.  
It's a time of grace, a time of hope.  
A time of sharing the gifts we have.  
A time to build the world that is one.  
It's the time to give thanks  
to the Father, Son and Spirit,  
and with Mary, our Mother,  
we sing this song.
2. It's a time of prayer, a time of praise.  
A time to lift our hands to God.  
A time to recall all our graces.  
It's a time to touch, time to reach,  
those hearts that often wonder.  
A time to bring them back  
to God's embrace.  
It's the time to give thanks  
to the Father, Son and Spirit,  
and with Mary, our Mother,  
we sing this song.

*Chorus :*

***Open your hearts to the Lord  
and begin to see the mystery,  
that we are all together  
as one family.  
No more walls,  
no more chains,  
no more selfishness  
and closed doors,  
for we are in the fullness  
of God's time,  
it's the time of the  
Great Jubilee.***



## SHINE JESUS SHINE

1. Lord, the light of Your love is shining, In the midst of the darkness shining,  
Jesus, Light of the World, shine upon us, Set us free by the truth you now  
bring us, Shine on me. Shine on me.

***Chorus:***

*Shine, Jesus shine, Fill this land with the Father's glory.  
Blaze, Spirit blaze, Set our hearts on fire.  
Flow, river flow, Flood the nations with grace and mercy.  
Send forth Your word, Lord and let there be light.*

2. Lord I come to Your awesome presence, From the shadows into Your  
radiance. By the blood I may enter Your brightness, Search me, try me,  
consume all my darkness. Shine on me. Shine on me.
3. As we gaze on Your kindly brightness. So our faces display Your likeness.  
Ever changing from glory to glory, Mirrored here may our lives tell Your  
story. Shine on me. Shine on me.

## HERE I AM, LORD

1. I, the Lord of sea and sky,  
I have heard My people cry.  
All who dwell in dark and sin,  
My hand will save.  
I who made the stars of night,  
I will make their darkness bright.  
Who will bear My light to them?  
Whom shall I send?
2. I, the Lord of snow and rain,  
I have borne my peoples pain.  
I have wept for love of them,  
They turn away.  
I will break their hearts of stone,  
Give them hearts for love alone.  
I will speak My word to them,  
Whom shall I send?

### **Chorus:**

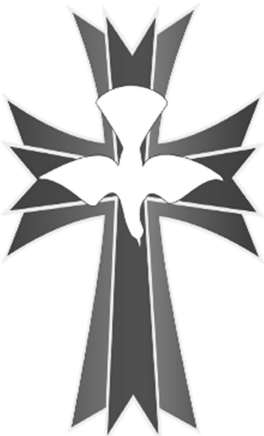
*Here I am Lord, Is it I Lord?  
I have heard You calling in the night.  
I will go Lord, if You lead me.  
I will hold Your people in my heart.*

3. I, the Lord of wind and flame,  
I will tend the poor and lame.  
I will set a feast for them,  
My hand will save.  
Finest bread I will provide,  
till their hearts be satisfied.  
I will give My life to them,  
Whom shall I send?

## HARI INI

Hari ini ku rasa bahagia.  
Berkumpul bersama saudara seiman.  
Tuhan Yesus t'lah satukan kita.  
Tanpa memandang di antara kita.

Bergandingan tangan dalam kasih,  
dalam satu hati.  
Berjalan dalam terang kasih Tuhan.  
Kau sahabatku, kau saudaraku.  
Tiada yang dapat memisahkan kita.  
Kau sahabatku, kau saudaraku.  
Tiada yang dapat memisahkan kita



(PSALM | 咏 | MAZMUR 25:6)

“CELEBRATING GOD’S STEADFAST LOVE & MERCY”

庆祝上主的仁慈和恩爱

“MERAIKAN KASIH SETIA & RAHMAT TUHAN”

---

**40<sup>TH</sup> ANNIVERSARY  
CELEBRATION  
THE ARCHDIOCESE OF  
KUCHING**

# EXTRA ORDINARY JUBILEE OF MERCY



DEC. 8, 2015

—

NOV. 20, 2016

**Lord Jesus Christ,  
you have taught us to be merciful  
like the heavenly Father,  
and have told us that whoever sees you sees  
Him.**

**Show us your face and we will be saved.  
Your loving gaze freed Zacchaeus and  
Matthew from being enslaved by money;  
the adulteress and Magdalene from seeking  
happiness only in created things;  
made Peter weep after his betrayal,  
and assured Paradise to the repentant thief.  
Let us hear, as if addressed to each one of us,  
the words that you spoke to the Samaritan  
woman:**

**“If you knew the gift of God!”**

**You are the visible face of the invisible Father,  
of the God who manifests his power above all  
by forgiveness and mercy:  
let the Church be your visible face in the world,  
its Lord risen and glorified.  
You willed that your ministers would also be  
clothed in weakness  
in order that they may feel compassion for  
those in ignorance and error:  
let everyone who approaches them feel sought  
after, loved, and forgiven by God.**

**Send your Spirit and consecrate every one of us with its anointing,  
so that the Jubilee of Mercy may be a year of grace from the Lord,  
and your Church, with renewed enthusiasm, may bring good news to the poor,  
proclaim liberty to captives and the oppressed,  
and restore sight to the blind.**

**We ask this of you, Lord Jesus, through the intercession of Mary, Mother of  
Mercy; you who live and reign with the Father and the Holy Spirit for ever and ever.  
Amen.**